

JDF 205

Motion to Waive Fees

အခကြေးငွေများသက်ညှာခွင့်ပေးရန် အဆိုပြုချက်



1. Case Number: _____
အမှုနံပါတ်-

2. Case filed in: (county) _____
ဖွင့်ထားသော အမှု-(ကောင်တီ)

Clerk's Event Code: MIFP
စာရေး၏ဖြစ်ရပ်ကုတ်- MIFP

3. Background

နောက်ခံအကြောင်း

I request that court fees be waived under C.R.S. § 13-16-103 and C.J.D. 98-01.

တရားရုံးအခကြေးငွေများကို C.R.S. § 13-16-103 နှင့် C.J.D. 98-01 အရ သက်ညှာခွင့်ပေးပါရန် ကျွန်ုပ် တောင်းဆိုပါသည်။

This form is not for everyone:

ဤပုံစံသည် လူတိုင်းအတွက်မဟုတ်ပါ။

- If you are incarcerated, use form JDF 201 instead.

အကယ်၍ သင်အကျဉ်းချခံရပါက ၎င်းအစား JDF 201 ကို အသုံးပြုပါ။

4. My Information

ကျွန်ုပ်၏ အချက်အလက်များ

Full Legal Name: _____

တရားဝင်အမည် အပြည့်အစုံ -

Do you need an interpreter? No. Yes, in (language) _____

သင်စကားပြန်တစ်ဦး လိုအပ်ပါသလား။ မလိုအပ်ပါ။ လိုအပ်ပါသည်။ (ဘာသာစကား) တွင်

Date of Birth: (DD/MM/YYYY) _____

မွေးသက္ကရာဇ် (နေ့/လ/နှစ်)

Social Status: Single. Married/Civil Union. Divorced. Separated. Widowed.

လူမှုရေးအခြေအနေ- လူလွတ်။ အိမ်ထောင်သည်/တရားဝင်ပေါင်းသင်းနေထိုင်သည်။ ကွာရှင်း။ ခွဲနေ။ မုဆိုးဖို/မ။

Mailing Address: _____

စာပို့လိပ်စာ-

City: _____ State: _____ Zip: _____

မြို့-

ပြည်နယ် -

စာပို့သင်္ကေတ-

Phone: _____

Email: _____

ဖုန်း-

အီးမေးလ်-

5. Fees Waived

သက်သာထားသော အခကြေးငွေများ

If the Court determines you qualify (*found indigent*), the following fees may be waived:

သင်သည် အရည်အချင်းပြည့်မီကြောင်း (ဆင်းရဲနွမ်းပါးကြောင်း) တရားရုံးမှ ဆုံးဖြတ်ပါက အောက်ပါအခကြေးငွေများကို သက်သာပေးသွားနိုင်သည်။

- Filing Fees.
- Reasonable Copy Fees.
- Jury Fees.
- စာရွက်စာတမ်းကြေးများ။
- သင့်တော်သော ကော်ပီကြေးများ။
- ဂျူရီတရားသူကြီးကြေးများ။
- eFiling and eService Fees (*when available*).
- Form and Instruction fees.
- အီလက်ထရွန်နစ်အမှုဖွင့်ခြင်းနှင့် အီလက်ထရွန်နစ် ဝန်ဆောင်ကြေးများ (ရရှိလျှင်)။
- လျှောက်လွှာပုံစံနှင့် ဆွေးနွေးအကြံပေးကြေးများ။

If checked, please also waive: _____

အမှန်ဖြစ်ပါက ကျေးဇူးပြု၍ သက်သာခွင့်ပေးပါ -

Note: The Court can only waive its fees. Outside fees, like transcript costs, can't be waived.

မှတ်ချက်- တရားရုံးမှ ၎င်း၏အခကြေးငွေများကိုသာ သက်သာပေးနိုင်သည်။ စာရွက်စာတမ်း ကုန်ကျစရိတ်များကဲ့သို့ ပြင်ပအခကြေးငွေများကို သက်သာခွင့်မပေးနိုင်ပါ။

6. Automatic Qualification

အလိုအလျောက် အရည်အချင်းပြည့်မီခြင်း

Are you enrolled in one of these programs?

No. [Go to Section 7]

သင်သည် အောက်ပါအစီအစဉ်တစ်ခုတွင် စာရင်းသွင်းထားပါသလား။

မသွင်းထားပါ။ [အပိုင်း 7 သို့ သွားပါ]

Yes: (check all that apply)

သွင်းထားပါသည်- (သက်ဆိုင်သည်အားလုံးကို အမှန်ဖြစ်ပါ)

Aid to the Blind Colorado
ကိုလိုရာဒိုမှိုက်မမြင်များဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့

Temporary Aid for Needy Families (TANF)
ဆင်းရဲချို့တဲ့သောမိသားစုများအတွက် ယာယီအထောက်အပံ့ (TANF)

Old Age Pension – A and B
သက်ကြီးပင်စင် – A နှင့် B

Supp. Nutrition Assistance Program (SNAP)
ဖြည့်စွက် အာဟာရထောက်ပံ့ရေး အစီအစဉ် (SNAP)

Supp. Security Income (SSI)
ဖြည့်စွက် လူမှုဖူလုံရေးဝင်ငွေ (SSI)

Aid to the Needy and Disabled (AND)
ဆင်းရဲချို့တဲ့သူများနှင့် မသန်စွမ်းသူများဆိုင်ရာ အထောက်အပံ့ (AND)

Then, leave Sections 7 through 10 blank. [Skip to Section 11]

7. Home and Work

အိမ်နှင့် အလုပ်

Do you own or rent your home? Own Rent Other: _____

သင်နေသည့် အိမ်ကို ပိုင်သလား သို့မဟုတ် ငှားနေသလား။ အိမ်ပိုင် အငှား အခြား-

Do you have a job now? No. Yes.

သင့်မှာ ယခု အလုပ်ရှိသလား။ မလိုအပ်ပါ။ ရှိပါသည်။

If No, List the date of your last paycheck: (mm/dd/yyyy) _____

မရှိလျှင် နောက်ဆုံးလစာငွေရခဲ့သည့် နေ့စွဲကို ဖော်ပြပါ။-(လ/နေ့/နှစ်)

If Yes, My pay rate is: \$ _____ per Hour Month.

ဟုတ်လျှင်- ကျွန်ုပ်၏ လစာနှုန်းမှာ တစ် နာရီ လလျှင် - \$ _____ ဖြစ်သည်။

How often do you get paid? (examples: monthly, weekly) _____

လစာ မည်မျှလျှင် တစ်ခါရသနည်း။ (ဥပမာ - လစဉ်၊ အပတ်စဉ်)

8. Household

အိမ်ထောင်စု

How many people live in your home? (include yourself) _____

သင့်အိမ်တွင် လူဦးရေမည်မျှနေထိုင်သနည်း။ (သင်အပါအဝင်ဖြစ်သည်)

Name အမည်	Age အသက်	Relationship to You သင်နှင့်တော်စပ်ပုံ	Are They Financially Dependent on You? ၎င်းတို့သည် ငွေကြေးအရ သင့်အပေါ် မှီခိုနေသလား။
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No မှီခိုပါသည် မမှီခိုပါ
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No မှီခိုပါသည် မမှီခိုပါ
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No မှီခိုပါသည် မမှီခိုပါ
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No မှီခိုပါသည် မမှီခိုပါ

9. Household Income and Expenses

အိမ်ထောင်စု ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်များ

Monthly Income လစဉ်ဝင်ငွေ		\$ Amount \$ ပမာဏ	Monthly Expenses လစဉ်အသုံးစရိတ်များ		\$ Amount \$ ပမာဏ
a.	Mine (<i>wages/commission/tips</i>) ကျွန်ုပ်၏ (လုပ်အားခများ/ဝန်ဆောင်ခ/ဘောက်ဆူး)		a.	Rent/Mortgage ငှားရမ်းခ/အပေါင်ချေးငွေ	
b.	Of household members အိမ်ထောင်စုဝင်များ		b.	Groceries (<i>above food stamps</i>) စားသောက်ကုန် (အစားအစာလဲလှယ်ရေးဖြတ်ပိုင်းများထက် ကျော်လွန်)	
c.	Unemployment benefits အလုပ်လက်မဲ့ အကျိုးခံစားခွင့်များ		c.	Utilities အခြေခံအိမ်သုံးဝန်ဆောင်မှုများ	
d.	From your retirement funds သင်၏အငြိမ်းစားရန်ပုံငွေမှ		d.	Child/Spousal support you pay သင်ပေးရသည့် ကလေး/အိမ်ထောင်ဖက် ထောက်ပံ့စရိတ်	
e.	Spousal Support you get သင်ရရှိသည့် အိမ်ထောင်ဖက် ထောက်ပံ့စရိတ်		e.	Medical and dental costs ဆေးဝါးနှင့် သွားဘက်ဆိုင်ရာ ကုန်ကျစရိတ်များ	
f.	Other: အခြား-		f.	Transport costs (<i>car, insurance</i>) သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ကုန်ကျစရိတ်များ (ကား၊ အာမခံ)	
g.	Other: အခြား-		g.	Student loans and credit cards ကျောင်းသားချေးငွေများနှင့် အကြွေးဝယ်ကတ်များ	
Total Monthly Income စုစုပေါင်းလစဉ်ဝင်ငွေ			Total Monthly Expenses စုစုပေါင်း လစဉ်အသုံးစရိတ်များ		

What Not to Include

မထည့်သွင်းပါနှင့်

- Don't include child support, TANF, VA benefits, or food stamps as income.
ကလေးထောက်ပံ့စရိတ်၊ TANF ၊ VA အကျိုးခံစားခွင့်များ၊ သို့မဟုတ် အစားအစာလဲလှယ်ရေးဖြတ်ပိုင်းများကို ဝင်ငွေအဖြစ် မထည့်သွင်းပါနှင့်။
- Don't include roommates' income.
အခန်းဖော်များ၏ ဝင်ငွေကို မထည့်သွင်းပါနှင့်။
- Exclude roommates' share of the bills in monthly expenses.
လစဉ်အသုံးစရိတ်များမှ အခန်းဖော်များ မျှဝေကျခံသည့် ငွေတောင်းခံလွှာများကို ဖယ်ထားပါ။
Roommate Exception: If you share bank accounts or coming funds.
အခန်းဖော်အတွက် ခြွင်းချက်- သင့်အနေဖြင့် ဘဏ်စာရင်းများ သို့မဟုတ် ရန်ပုံငွေများကို မျှဝေပါက။

How do you pay the bills **if** your income is less than your expenses?

အကယ်၍ သင့်ဝင်ငွေသည် သင့်အသုံးစရိတ်ထက် နည်းနေပါက ငွေတောင်းခံလွှာများကို မည်သို့ပေးသနည်း။

10. Household Assets

အိမ်ထောင်စု ပိုင်ဆိုင်မှုများ

Accounts <i>အကောင့်များ</i>	\$ Value <i>\$ တန်ဖိုး</i>	Description <i>ဖော်ပြချက်</i>
Cash <i>ငွေသား</i>		Money with you or at home. <i>သင့်မှာ သို့မဟုတ် အိမ်မှာရှိသည့် ငွေ</i>
In Savings <i>စုငွေစာရင်းမှာ</i>		Bank Name: <i>ဘဏ်အမည်</i>
In Checking <i>စာရင်းရှင်အပ်ငွေမှာ</i>		Bank Name: <i>ဘဏ်အမည်</i>

Property <i>ပိုင်ဆိုင်ပစ္စည်း</i>	\$ Value <i>\$ တန်ဖိုး</i>	Description of Asset <i>ပိုင်ဆိုင်မှုဖော်ပြချက်</i>	Money Still Owed <i>ဆက်လက်ပေးရမည့် ငွေ</i>
Cars, boats, or RVs <i>ကားများ၊ လှေများ၊ သို့မဟုတ် RVs</i>			
Homes and land <i>အိမ်များနှင့် မြေ</i>			
Other property <i>အခြားပိုင်ဆိုင်မှု</i>			
Stocks, bonds, jewelry and other valuables <i>စတော့များ၊ ချေးငွေစာချုပ်များ၊ လက်ဝတ်ရတနာနှင့် အခြားအဖိုးတန်ပစ္စည်းများ</i>			
Any other investments <i>အခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ</i>			

Is there anything else you want the court to know about your financial situation?

သင်၏ငွေကြေးအခြေအနေနှင့်ပတ်သက်၍ တရားရုံးကို အသိပေးလိုသည်များ ရှိပါသလား။

Note: In some circumstances, the Court may require you to provide proof of income, assets, or expenses before deciding your motion.

မှတ်ချက်- အချို့သောအခြေအနေများတွင် သင့်အဆိုပြုချက်ကို မဆုံးဖြတ်မီ တရားရုံးမှ သင့်အား ဝင်ငွေ၊ ပိုင်ဆိုင်မှုများ၊ သို့မဟုတ် ကုန်ကျစရိတ်များ၏ အထောက်အထားကို တင်ပြရန် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။

11. Verified Signature

မှန်ကန်ကြောင်းအတည်ပြုခြင်း လက်မှတ်

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

ကိုလိုရာဒိုပြည်ထောင်စုအောက်တွင် မှန်ကန်ကြောင်း ကျွန်ုပ် ကြေညာအပ်ပါသည်။

Executed on the (date) _____ day of (month) _____ (year) _____
(ရက်)၊ နေ့ (လ) / (နှစ်)

at City: (or other location) _____
မြို့ - (သို့မဟုတ် အခြားတည်နေရာ)

and State: (or country) _____
နှင့် ပြည်နယ် (သို့မဟုတ် နိုင်ငံ)

Print Your Name: _____
သင့်အမည်ကို ရှင်းလင်းစွာရေးပါ။

Your Signature: _____
သင့်လက်မှတ်။

Lawyer Signature: (If any) _____
ရှေ့နေလက်မှတ် - (ရှိပါက)